

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	33 (1960)
<b>Heft:</b>	8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

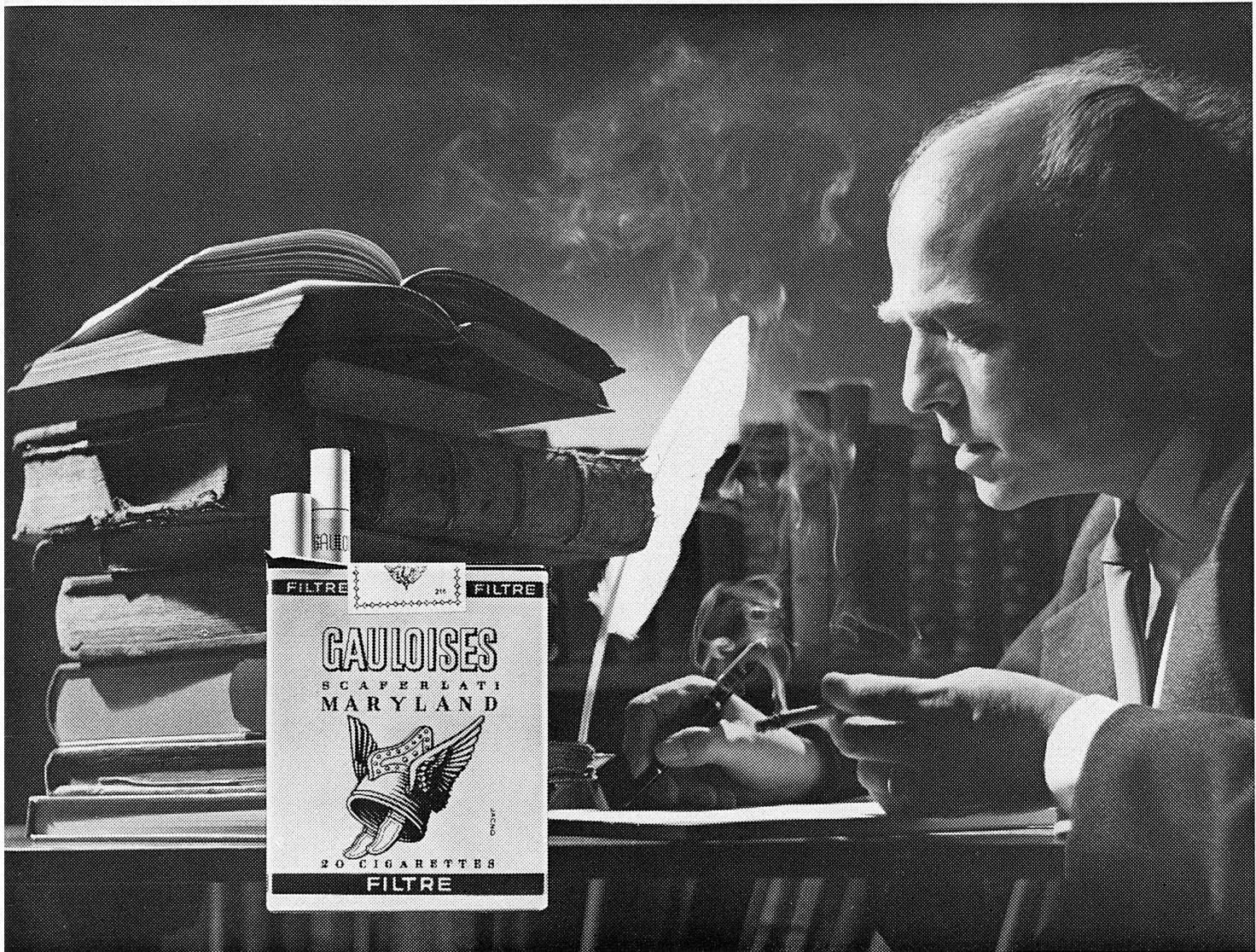
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer Gefühl hat ....

1



wer auf dieser Welt viel sieht und spürt ... viel vom Leben  
erwartet und ihm viel zu bieten gewillt ist ... wer  
die Welt nicht einfach nimmt wie sie ist, sondern sie ein  
wenig schöner, ein wenig besser haben möchte  
... wer so ist ... der geniesst auch anders ... und  
raucht sicher Gauloises! Denn die Gauloises sind  
voller natürlicher Eigenart - mit einem unaussprechlichen  
Mehr an Aroma, an Kraft, an Reichtum ... an Gefühl!



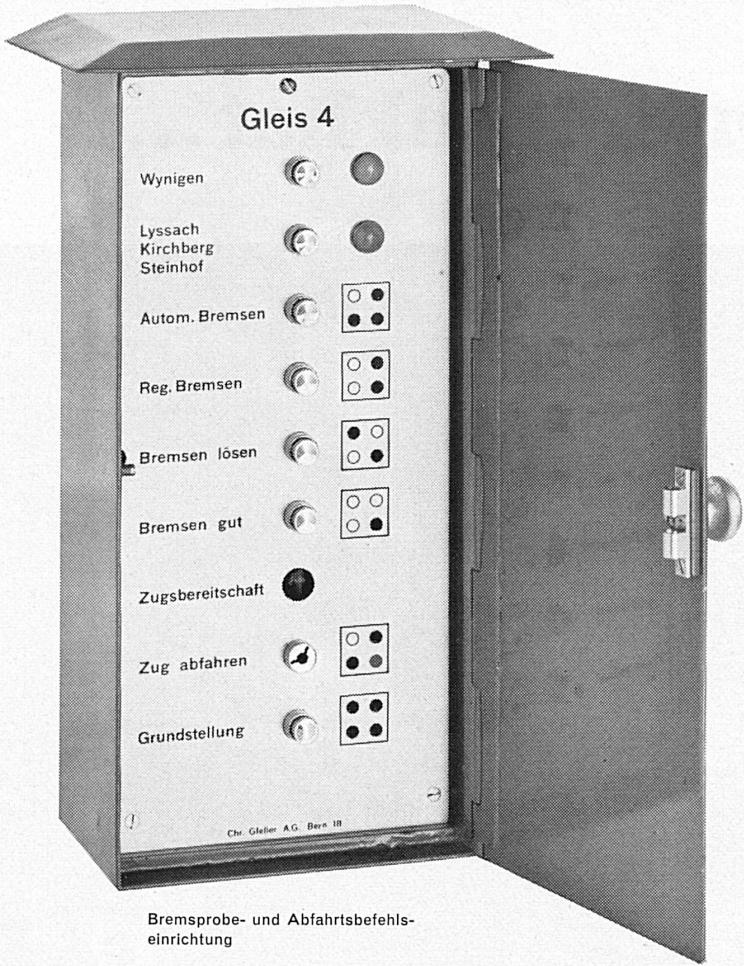
Die gelbe Filter, die trotz  
dem Filter so ausserordentlich  
natürlich-aromatisch ist ...

die «blaue» — Inbegriff  
männlicher Rasse, herber  
Natürlichkeit, würziger Eigenart ...

die «Disque bleu»,  
sicher die rassigste unter den  
Filtercigaretten — wenn man  
Rasse mit Bedacht geniessen will ...

die «gelbe», die Maryland —  
unverfälscht, naturrein,  
klar ... wie alle Gauloises!

# .... hat auch Gauloises!



Bremsprobe- und Abfahrtsbefehls-einrichtung

## Unsere Spezialitäten für Bahnen

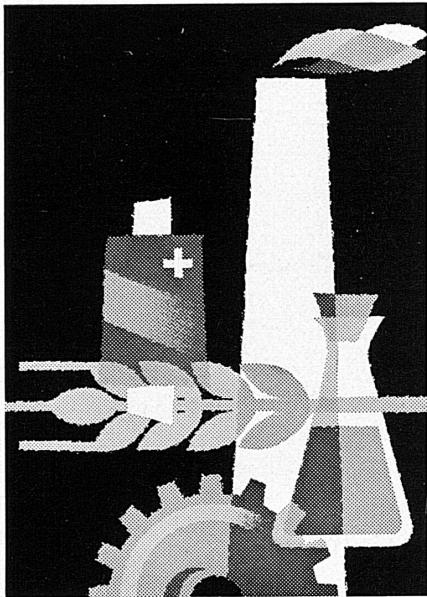
Gleismelder  
Fernsteuerungen  
Lautsprecheranlagen  
Bahntelephonanlagen  
Bahnsignalanlagen  
Bremsprobe-  
und Abfahrtsbefehls-  
einrichtungen

**Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz**

LENZ VSG

rasch, gut und sicher auch mit ...

Wetter-Clichés Zürich 6 Tel. 051/261737



## 41<sup>e</sup> Comptoir Suisse Lausanne

10-25 septembre 1960

Invité d'honneur: L'Australie

Billets simple course valables pour le retour



Versichert – gesichert!

- Feuer
- Diebstahl
- Glasbruch
- Wasserschaden
- Maschinenbruch
- Betriebsunterbrechung
- Fahrzeugkasko
- Krankenversicherung

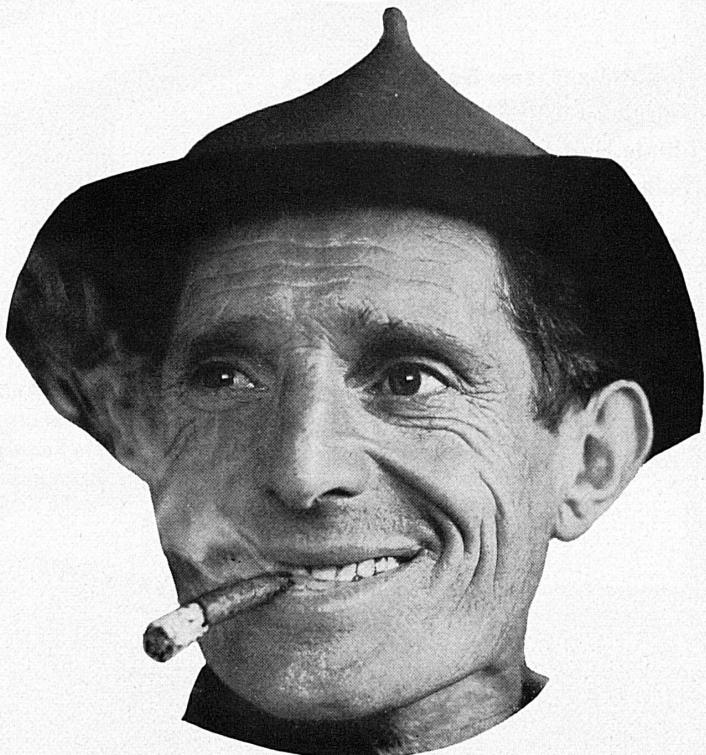
**BASLER FEUER**

**Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden  
in Basel**

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf  
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften

**Toscani  
NAZIONALE**



Nur diese Spezialität der NAZIONALE S.A. Chiasso entwickelt das unvergleichliche Aroma, auf dem der anhaltende Erfolg dieser einzigartigen Zigarre beruht

Die Aktiengesellschaft

# e.kalt

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen  
für ein Verwaltungsgebäude  
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut

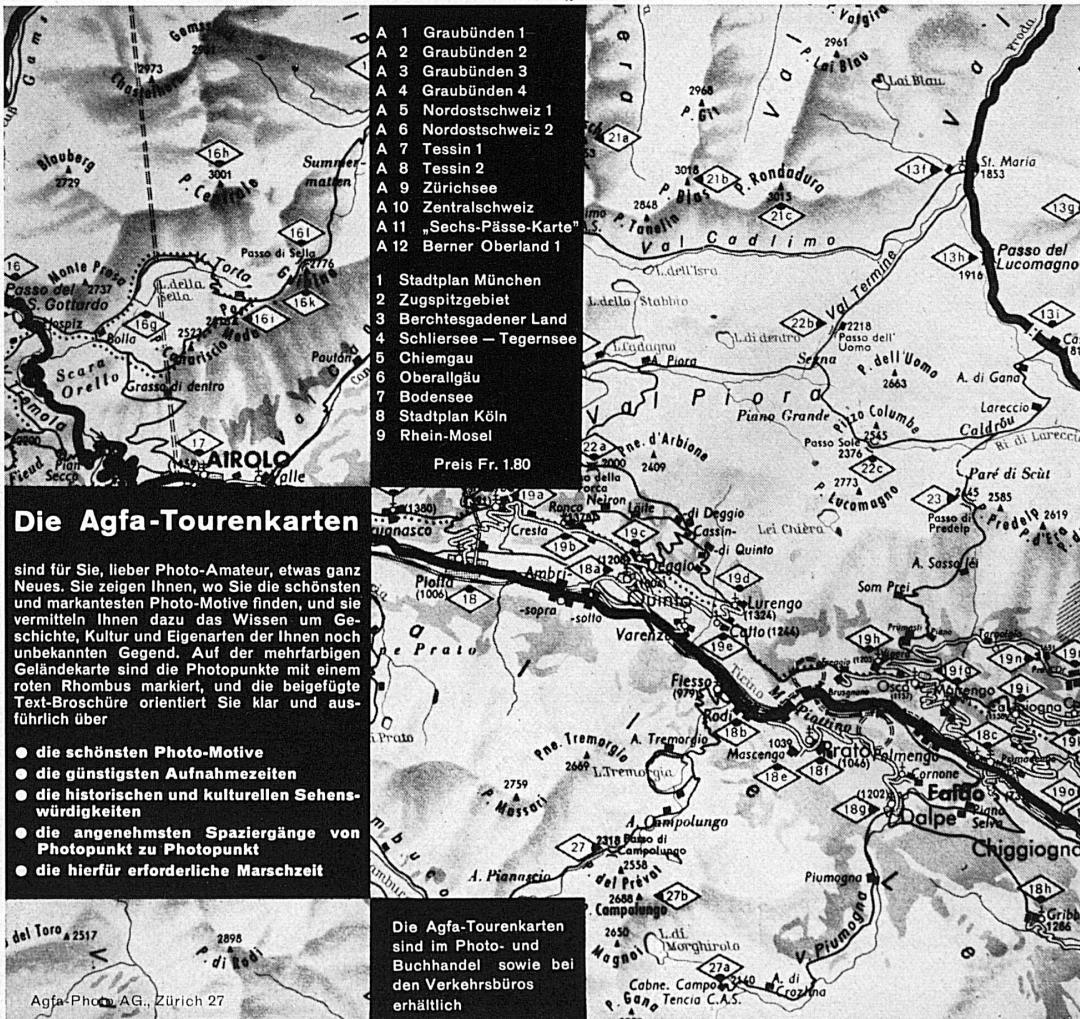
Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6

Telephon (061) 38 03 92

Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22

Telephon (031) 4 10 30

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.  
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.  
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt  
werden kann. (Weitere Anlagen sind im Bau.)



Reisen Wandern  
Photographieren

mit den

Agfa-Tourenkarten



Neu

A 13 Berner Oberland 2  
A 14 Genfersee  
A 15 Oberwallis

# NESCAFÉ



In der Schweiz  
wie überall **NESCAFÉ**

Reiner Kaffee-Extrakt in Pulverform

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES  
**TURUVANNI S.A.**

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>e</sup> DE GRANCY

TEL. 26 32 73

ST  
**GOTHARD**

VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ

**Schienenbefestigungsmittel aller Art**



AKTIENGESELLSCHAFT DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN





**MARVIN**

vous présente ses

# *Sept Merveilles du Monde*

Un florilège d'une exceptionnelle beauté!

The illustration features seven Marvin watches of various designs, each surrounded by delicate, swirling leafy branches. The watches include a rectangular "Motorist" model, a "Flying Dutchman" with a dial featuring a map of the world, a "pneumatic" watch integrated with a key and tire pressure gauge, a "volant" watch designed like a steering wheel, and several smaller models.

**La Motorist**  
La Motorist est totalement différente des autres montres! Vous la portez sur le côté du poignet et non plus à plat!  
Chrome, Fr. 138.-

**Triple usage:**  
au tableau de bord de votre voiture, dressée sur votre bureau, et montre-réveil  
Plaqué or, Fr. 216.-

**Pour celle qui croyait ne plus rien désirer... Fr. 275.-**

**Voici la montre dont vous rêvez:**  
le Flying Dutchman automatique, en or massif 18 ct – désormais fameux par son style d'une pureté incomparable  
Fr. 700.-

**Clip, grand chic, pour votre tailleur, Madame...**  
Plaqué or, Fr. 140.-

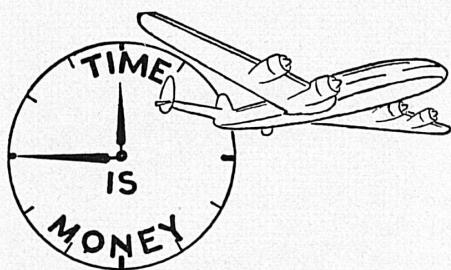
**La fascinante montre-volant,**  
dernière nouveauté porte-billets  
Plaqué or, Fr. 170.-

Si vous rêvez d'une montre «différente»... voici Sept Merveilles du Monde, la sélection des plus beaux cadeaux pour toutes les fêtes! Outre la Flying Dutchman déjà célèbre, quatre des pièces illustrées sont des créations nouvelles dérivées de la fameuse montre-pneu Marvin – la seule «seconde montre» vraiment utile et originale, le cadeau-surprise le plus luxueux et dont on peut toujours savoir d'avance qu'il fera plaisir!

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN, LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

**Jakob Weber, Geleisebau-Unternehmung  
Muttenz und Basel**

Muttenz: Im Gstrüpf 29 Telephon (061) 531725  
Filiale Basel Telephon (061) 338247



**IHREN WUNSCH...**

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28  
Telephon (051) 239693  
Telex 52 594 - Kabel: Transportfrank

**FRANK AG ZÜRICH**

LABEL

**Rössli**  
naturrein

1.85

**Rössli**  
1.50

1.30  
extra preiswert



1.60  
sehr leicht



1.85  
würzig-mild



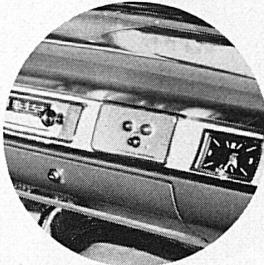
1.85  
mild



1.60  
feinste Qualität



**Die gesamte Ernte 1958!** 6000 Ballen besten Vorstenlanden-Tabak aus Java hat Rössli gekauft. Die Tabake sind ausreichend für 650 Millionen Rössli-Stumpen. Damit ist auf Jahre hinaus eine gleichbleibende Güte der Rössli-Stumpen garantiert.



In voller Fahrt —  
und doch sofort erreichbar,  
dank dem telefonischen  
Auto-Ruf,  
dem neuen, drahtlosen  
Suchsystem!



Der Auto-Ruf kann auch für Sie zu einem wertvollen und unentbehrlichen Helfer werden. Die Bedienung ist einfach und die Einrichtung — ein Kleinempfänger mit Antenne und das Bedienungsgerät mit den Signallampen — lässt sich ohne grosse Schwierigkeiten in jeden Wagen einbauen. Monatliche Anschlussgebühr: Fr. 7.50; jeder Anruf 30 Rp.

Weitere Auskünfte erteilt die Telephondirektion, Nr. 13

# Autoruf



die feine, leichte Virginia  
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

CYNAR  
DER AUS ARTISCHOCKEN  
HERGESTELLTE  
BITTER APERITIF

PEZZIOL S.A.  
MENDRISIO

CYNAR ist der Aperitif, welcher dank seiner Vorzüge innert wenigen Jahren die Gunst der Freunde eines leichten, zeitgemäßen Aperitifs gewonnen hat. Verlangen Sie CYNAR sec oder mit Siphon. Erhältlich in Bars, Restaurants, Speisewagen.

# HERMES

Baby



... die begehrteste

**Privat-Schreibmaschine  
für Reise, Ferien und Heimgebrauch.**



**Fr. 255.-**

Mit Luxuskoffer Fr. 295.-  
Weitere Portable-Modelle:  
Fr. 430.- / 470.- / 540.-  
Miete - Miete / Kauf - Teilzahlung

Dank dem kleinen Format (nicht höher als eine Zündholzschachtel) und einem Gewicht von nur 3,6 kg lässt sie sich überall bequem mitnehmen und leicht versorgen. Als Schweizer Präzisionsfabrikat wird Sie HERMES-Baby mit gestochen schöner Schrift, federleichtem Anschlag und den vielen praktischen Einrichtungen einer größeren Maschine begeistern.

**Hermag**

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstraße 2,  
Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone



#### Die Schweiz - das Land der Mineralquellen

Die Schweiz ist nicht nur für ihre Uhren und ihren Käse berühmt. Nicht minder schätzt der ausländische Gast die vorzüglichen alkoholfreien Quellengetränke der einheimischen Mineralwasser-Industrie.

Wenn Sie zum Essen ein leichtes Mineralwasser wünschen, dann verlangen Sie das famose Henniez-Lithinée.

Ebenso vorzüglich mundet Ihnen die Schweizer Spitzenprodukte Vivi-Kola und Orangina.

Es lohnt sich, Bekanntschaft mit den Schweizer Mineralquellen zu machen.

**Mineralquelle Eglisau AG, Eglisau**

#### La Suisse - pays des sources minérales

La réputation enviable de la Suisse n'est pas seulement due à ses montres et à son fromage. Le visiteur étranger apprécie tout autant les excellentes boissons sans alcool que produit l'industrie indigène des eaux minérales.

Si vous désirez à table une eau minérale légère, demandez alors la fameuse Henniez-Lithinée.

Et vous aimerez tout autant les produits suisses de qualité qui ont nom Vivi-Kola et Orangina.

Vraiment, il vaut la peine de goûter ce que vous offrent les sources minérales suisses.

**Source d'eau minérale d'Eglisau SA, Eglisau**

#### Switzerland-The Land of Mineral Water Springs

Switzerland has a reputation not only for the production of watches and cheese. Visitors to Switzerland from abroad all appreciate our alcohol-free beverages - products of our Mineral Water Industries.

If you appreciate a light mineral water to take with your meals, ask for the well-known Henniez-Lithinée - it is delicious and salutary.

You will find our Vivi-Kola, the high class Swiss product, equally palatable. Give the above a trial. You will find it worth your while to get acquainted with these high class products of the Swiss mineral water springs.

**Mineral Source Eglisau Co Ltd, Eglisau/ Switzerland**

*Immer gut gerüstet*

mit einer Oerlikoner Batterie -  
denn sie arbeitet zuverlässig  
und einwandfrei.



 **GISLING SA**  
*FONDERIE de MOUDON*  
*Eisengiesserei Moudon*  
**MOUDON-GARE**

**ARTICLES DE CANALISATION**  
**Schachtdeckungen**  
**Straßenroste**

Magasin de vente et dépôt à LAUSANNE Bâtiment de la Gare aux marchandises SEBEILLON tél. (021) 24 43 84





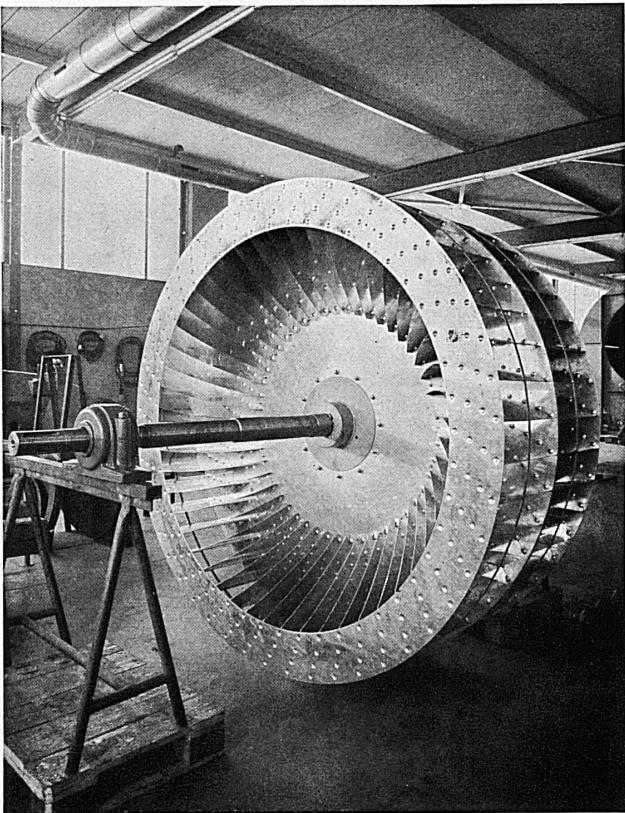
**Bern**  
Stockerenweg 6, Tel. 89797  
**Lausanne**  
Croix-rouge 2, Tel. 233096

baut

Ventilatoren · Trockenapparate  
Farbspritzkabinen

Anlagen für

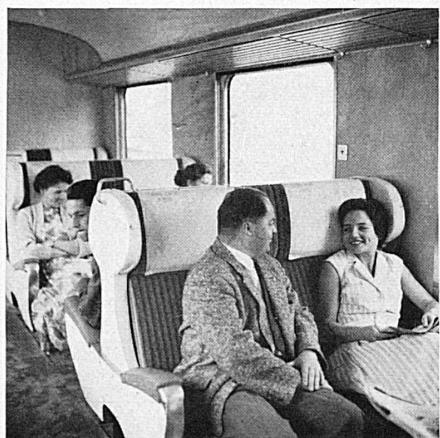
Raumlüftung · Luftheizung · Entstaubung  
Entnebelung · Klimatisierung · Luftschutz  
Spänetransport



Doppel-Ventilatorrad in Aluminium für 120 000 m³/h



Schlieren baut  
neue SBB-Personenwagen  
erster und zweiter Klasse



moderner Fahrkomfort  
wohnliche Atmosphäre  
gediegene Ausführung



Schweizerische  
Wagons- und Aufzügefabrik AG  
Schlieren-Zürich

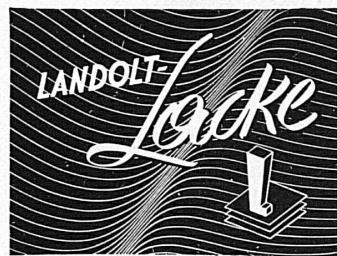
**Ausführung von  
Geleiseoberbau-Arbeiten  
für die SBB und  
Industrie-  
Anschlußgleise**

**W.Suremann+Co**

**Geleisebau  
Dübendorf**

Projektierung, Neuerstellung,  
Erneuerung und Unterhalt von Gleiseanlagen  
Schweißung von Schienenstößen  
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen  
Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,  
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30



für  
Industrie  
und  
Gewerbe

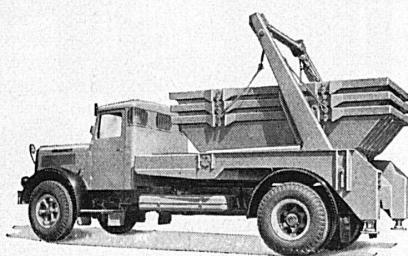
**DR. A. LANDOLT AG**  
Chemische Farben- und Lackfabrik

**ZOFINGEN**  
Telefon (062) 8 16 74

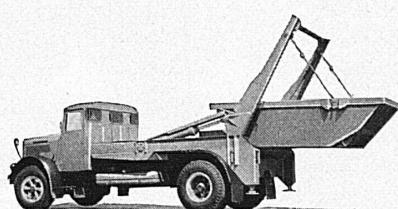
**WIRZ**

**WE-LA-KI**

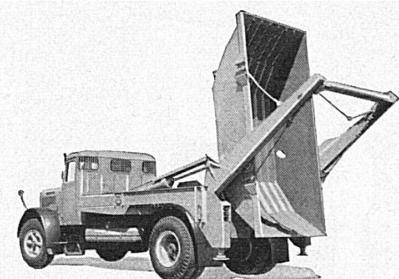
**Das neue Transportsystem ohne Wartezeit**



**Wechselmulden**



**Laden**



**Kippen**

Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

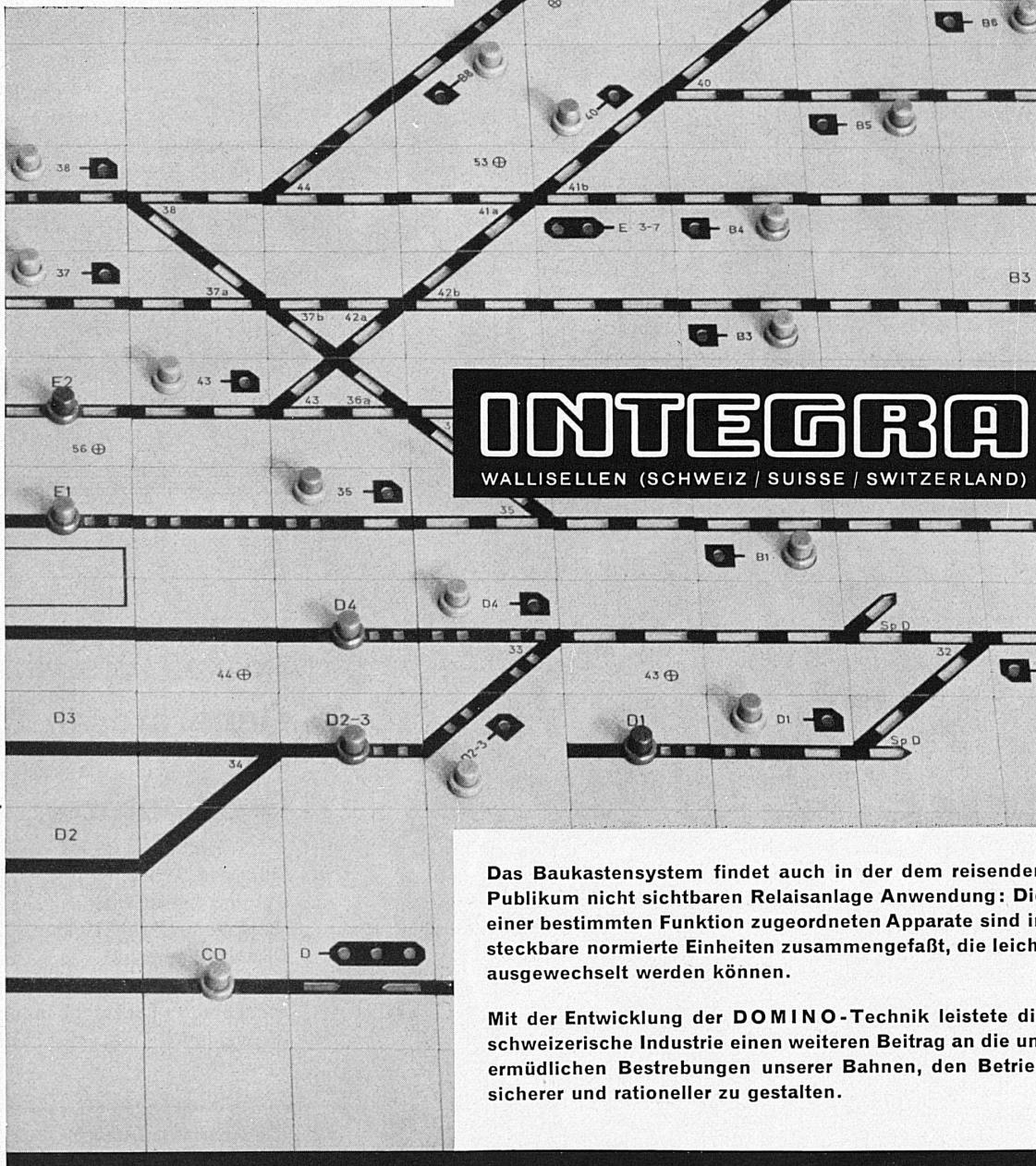
**E.WIRZ, UETIKON** am Zürichsee



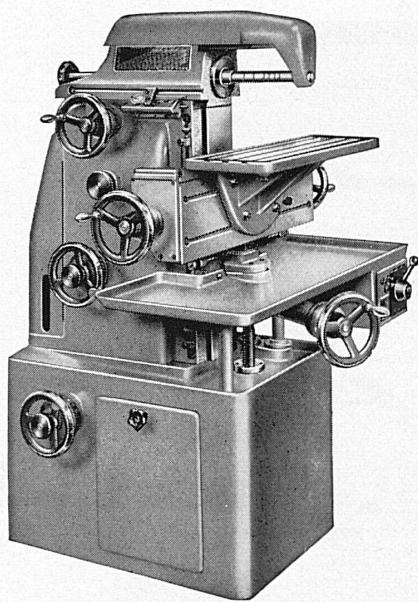
Kipper- und Maschinenfabrik  
Telephon (051) 74 15 31

# DOMINO

Neue technische Mittel charakterisieren die moderne Stellwerktechnik: Das DOMINO-Gleisbildstellwerk zeigt die Anwendung des Baukastensystems für den Aufbau des Stellwerkapparates. Die geographische Anordnung der Bedienungstasten im Gleisbild erleichtert Übersicht und Bedienung. Die Standardisierung der Einheiten erlaubt rationelle Fabrikation und leichte Auswechselbarkeit.



## Universal-Fräsmaschine Type U-O



für den Werkzeugbau  
und für die rationelle  
Serienfabrikation

**Moderne Konstruktion**  
mit stufenlosen Spindel-  
drehzahlen zwischen  
60-2500 T/min.  
Stufenloser Vorschub,  
Schnellgang, separater  
Vorschubmotor

**Einfache Bedienung**  
dank einer sinnreichen,  
patentierten Einhebel-  
steuerung für Spindel,  
Vorschub und  
Schnellgang

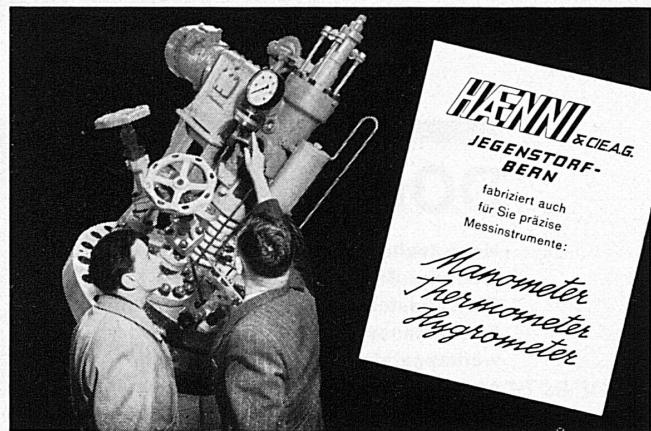
**Vielseitige Verwen-  
dungsmöglichkeiten**  
durch zahlreiche  
Zusatzapparate

Nun auch mit auto-  
matischem Vertikal-  
vorschub lieferbar.  
Bereich 7,5-150 mm/min.

**Kurzfristige Lieferzeit!**

# CHRISTEN

Werkzeugmaschinen **CHRISTEN & CO. AG. BERN**  
Gegründet 1844 Zeughausgasse 17 Tel. (031) 2 56 11



- Kundenguß in Grauguß, Bronze,  
Messing und Aluminium
- Büchsen und Barren  
in Sonderbronze CBC 31
- Lagerweißmetall Marke ORIS
- Installationsguß
- Bauguß
- Bremsklötze

## Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03



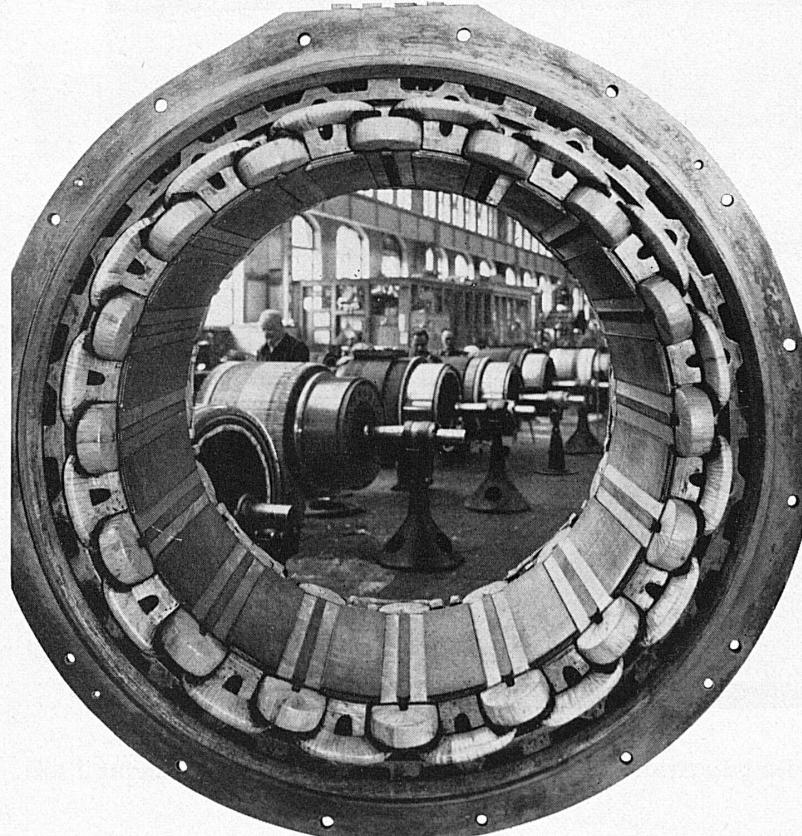
## Isolierstoffe für Generatoren und Großmotoren

Silix- und Asbestitdrähte  
Duroflex-Lackdraht  
Mikafolium • Samicafolium  
Mikanit • Samicanit  
Isolierlacke: Imprägnier- u. Decklacke  
Micabänder • Lacktuchbänder  
Glasseidenbänder

Wir fabrizieren Isoliermaterial, isolierte Drähte  
und Kabel für die gesamte Elektrotechnik

Mit Mustern, Dokumentation und Beratung  
dienen wir bereitwillig

Bild: Traktionsmotor der SBB



**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
**BREITENBACH bei Basel**

**Spezialgeschäft für  
Frei- und Kabelleitungen  
jeder Art**

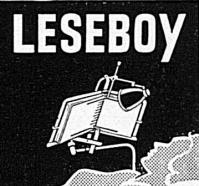
## Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 41125

**Schwebebahnen  
Trolleybus- und  
Bahnleitungen**

Befreit den Leser  
im Liegen oder  
Sitzen vom mühsamen Halten des  
Buches.  
Gibt bestes Lese- und  
Arbeitslicht.  
Spart Strom.  
Überall leicht ver-  
wendbar.  
Pat. angem.



**H. HONEGGER ZÜRICH 8**  
SEEFELDSTR. 8 TEL. 051 24 48 52

**KOMPRESSOREN**  
für Luft und industrielle Gase

Kolbenkompressoren	Betriebsdruck bis 1500 atü
Rotationskompressoren	" 8 atü
Wasserringkompressoren	" 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

## VAKUUMPUMPEN

Vakuum am  
geschlossenen  
Saugstutzen  
Schiebervakuumpumpen bis 0,02 mm Hg. abs.  
Wasserringvakuumpumpen „ 15 mm Hg. abs.  
Rotations-Nassluftpumpen „ 25 mm Hg. abs.

## ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb  
für industrielle Zwecke



Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

**GIROUD  
OLTEN**

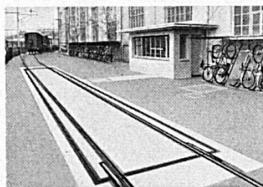
**Über 850 Großwaagen**  
mit einer Wägefähigkeit von  
5–200 Tonnen haben wir in  
den vergangenen 90 Jahren  
zusammen mit unseren  
Lizenziern gebaut.

Davon über 250 Groß-  
waagen mit den bewährten  
GIROUD-Neuerungen  
allein in der Schweiz.

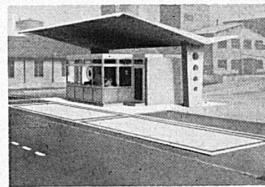
## Moderne Brückenwaagen

für Geleise- und Straßenfahrzeuge bis 200 000 kg Wägefähigkeit

mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion  
torsionsfreiem Hebelwerk in Stahl  
patentierten verstell- und auswechselbaren Schneiden und allseitig  
ausschwingbaren Kugelsupports  
Laufgewichtsbalken mit Gewichts- und Datumdruckapparat oder  
automatischer Gewichtsanzeige



Brückenwaage für Geleise-  
fahrzeuge.  
Wägefähigkeit 150 000 kg



Automatische  
Verbund-Brückenwaage für  
Straßenfahrzeuge.  
Wägefähigkeit je 30 000 kg



Brückenwaage für Geleise-  
und Straßenfahrzeuge.  
Wägefähigkeit 70 000 kg



Brückenwaage für Straßen-  
fahrzeuge.  
Wägefähigkeit 30 000 kg mit  
automatischer Gewichts-  
anzeige und Registrierung

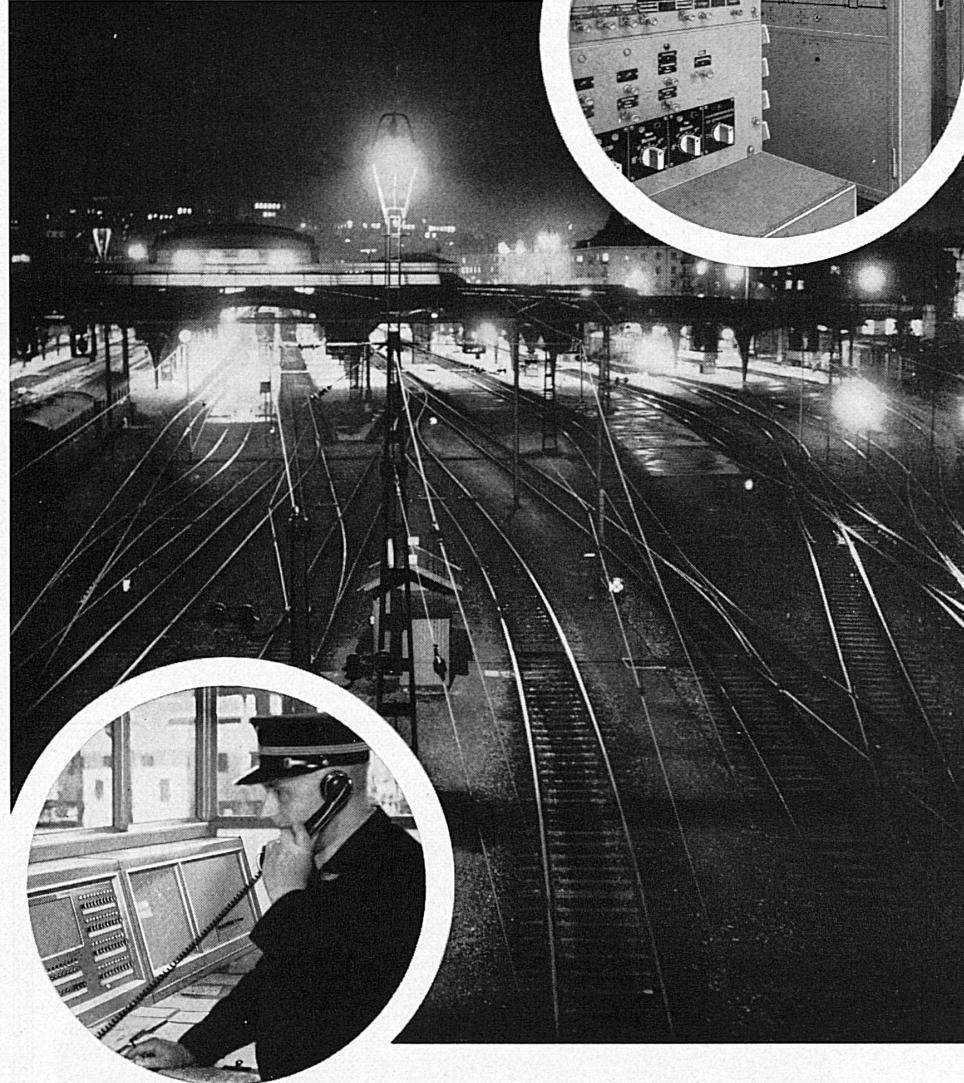
AG der Maschinenfabrik von Louis Giroud, Olten (Schweiz) Telephon (062) 54017

6080



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS-ANLAGEN FÜR BAHNEN



## SICHER UND SCHNELL...

**Lösen ALBIS-Anlagen die vielfältigsten Nachrichten- und Fernsteuerungs-Probleme der Schweizerischen Bundesbahnen. Das ausgedehnte Telephonnetz der SBB ist weitgehend mit ALBIS-Anlagen ausgerüstet. Ferner dienen zahlreiche Fernsteuerungs-Anlagen der Überwachung des Zugverkehrs.**

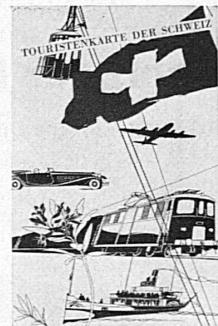
**ALBIS-Telephonanlagen auch für Industrie und Handel - ALBIS-Fernsteuerungs-Einrichtungen für Bahnen, Elektrizitäts- und Kraftwerke.**

ALBISWERK ZÜRICH AG. ZÜRICH 9/47

**Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich**

## LEBENDIGE SCHWEIZ

Kennen Sie die preiswerten, reich illustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?



### Auf Schweizer Landstrassen

Autofahrten in der Schweiz sind festliche Fahrten. Haupt- und Nebenstraßen bieten in ihrer Mannigfaltigkeit unerschöpfliche Entdeckerfreuden. Dieses Büchlein möchte beim Aufspüren und Ergründen all der köstlichen Bilder rechts und links der Landstraße helfen. Freund und Begleiter sein. Fr. 1.-

### Touristenkarte der Schweiz

Die praktische Übersichtskarte im Maßstab 1:750 000, der treffliche Reisebegleiter bei Fahrten jedwelcher Art durch das Land. Knappe Texte schildern auf der Rückseite die einzelnen Regionen, ihre Eigenarten und Sehenswürdigkeiten und tragen zum Verstehen der soverschiedenartigen Landschaften bei. Fr. -.-50.

### Weitere Publikationen

Broschüren	Verkaufspreis	Sprachen
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., engl., ital., span., portug., holl., schwed.

Auf Schweizer Wanderwegen Fr. 1.— deutsch, französisch  
Auf Schweizer Alpenstraßen Fr. -.-70 deutsch, franz., ital., englisch

Die Schweiz im Auto Fr. -.-50 deutsch, franz., ital., englisch

Kunstreisen in der Schweiz Fr. 1.— französisch

Alte Glasmalerei in der Schweiz Fr. 4.50 deutsch, franz., ital., englisch

Vom Essen und Trinken und altem Geschirr in der Schweiz Fr. 4.50 deutsch, franz., engl.

Le Léman Fr. 1.— französisch

Paul Budry Fr. 2.50 französisch

Nordwestschweiz Fr. 1.— deutsch

Nordostschweiz Fr. 1.— deutsch, französisch

Heilung in der Schweiz Fr. -.-50 deutsch, ital., engl.

L'enseignement universitaire en Suisse Fr. -.-50 franz., engl., span.

Kinderheime in der Schweiz gratis franz./englisch

Schweizer Privatinstitute Fr. -.-50 Sprachig

Das kleine Bäderbuch gratis deutsch, franz., engl.

Private Krankenanstalten Fr. -.-50 Sprachig

Angelsport in der Schweiz Fr. -.-50 4sprachig

Camping gratis deutsch, franz., engl.

Schweizer Skischule gratis deutsch, französisch

Die Schweizer Frau Fr. 1.80 deutsch, französisch

Ferienorte der Schweiz gratis deutsch, franz., engl.

Schweiz. Winterkurorte gratis deutsch, franz., ital., engl., span., holl.

Die romantische Schweiz Fr. 3.95 im Buchhandel deutsch, franz., englisch, italienisch

Das schöne Schweizerland gratis deutsch, franz., ital., span., port., holl., schwed., norw.

### Karten

Die vielgestaltige Schweiz Fr. 1.50 deutsch

Autostraßenkarte d. Schweiz Fr. -.-50 deutsch/ital., franz./englisch

### Diverse Publikationen

DIE SCHWEIZ Ein Vademekum  
Landschaft, Kunst, Literatur, für Ferienreisende  
Kultur und Geschichte Fr. 16.- im Buchhandel  
Sondernummer der Revue deutsch, franz., engl.  
«Schweiz»: 50 Jahre SBB Fr. 2.—

Regionalkarten (O. Müller) Ein Text 4sprachig  
1 Serie von 8 Bildern Fr. 4.—  
Einzelne Bilder per Stück Fr. -.-50

Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg) Ein Text 2sprachig  
1 Serie von 9 Bildern Fr. 45.—  
Einzelne Bilder per Stück Fr. 5.—

Diese Broschüren sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Zürich, Bahnhofplatz 9.

# SEVA

# 100'000

# 50'000

**Haupttreffer**    **100'000 Fr.**  
                     **50'000 Fr.**

**3 x 20'000 Fr.**  
**3 x 10'000 Fr.**  
**3 x 5'000 Fr.**  
etc. etc.

**41'046 Treffer im Gesamtwerte  
von 525'000 Fr.**

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer  
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer  
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

**1 Los Fr. 5.-** (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie  
Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheck-  
konto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief  
30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

**Adresse:** SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-  
Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privat-  
bahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**Les Gros Lots 100'000 Frs  
50'000 Frs**

**3 x 20'000 Frs**  
**3 x 10'000 Frs**  
**3 x 5'000 Frs**  
etc., etc.

**41'046 lots d'une valeur globale  
de 525'000 Frs**

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot  
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot  
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

**1 billet Frs 5.-** (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de  
10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi re-  
commandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste  
de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

**Adresse:** Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36.  
Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques,  
aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que  
dans de nombreux magasins, etc.

130/S

**Ziehung 3. Sept.**

**Tirage 3 Sept.**



**LUGANO** 2.X.1960  
**FESTA DELLA VENDEMMIA**  
**FETE DES VENDANGES · WINZERFEST**